



Gouvernement des
Territoires du Nord-Ouest

GUIDE SUR L'EAU POTABLE 2020

Government of
Northwest Territories

Aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), l'eau potable subit une série de traitements et d'analyses pour en assurer la salubrité et la bonne qualité. Les administrations communautaires, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et les offices des eaux ont tous un rôle à jouer pour veiller à ce que l'eau potable réponde aux exigences du *Règlement sur les réseaux d'aqueduc* découlant de la *Loi sur la santé publique* des TNO. Cette dernière se fonde sur les normes de traitement et d'échantillonnage adoptées dans les *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada*, telles qu'élaborées par le Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable.

Les TNO ont mis en place un système composé de plusieurs étapes pour assurer la salubrité de l'eau potable. Ce dernier comprend la protection des sources d'eau, des procédés de traitements tels que la filtration et la désinfection, ainsi que le prélèvement régulier d'échantillons, pour vérifier l'efficacité desdits traitements. L'approvisionnement en eau potable est principalement assuré par les administrations communautaires. Ces dernières sont tenues de veiller à ce que du personnel qualifié traite l'eau et surveille sa qualité quotidiennement. Plusieurs ministères contribuent à faciliter la prestation des services d'approvisionnement en eau potable en offrant soutien, formation, certification, financement de soutien opérationnel, surveillance et vérification du respect des exigences.

Des opérateurs autorisés assurent l'exploitation quotidienne des stations de traitement d'eau du territoire. Ces derniers suivent des cours et passent un examen qui reflète le niveau de complexité de la station qu'ils exploitent et doivent régulièrement suivre des formations pour maintenir leur certification à jour. Ils sont responsables de l'entretien et du nettoyage de la station de traitement et sont tenus d'ajuster le dosage des produits chimiques versés dans l'eau, d'effectuer des analyses de routine et de surveiller le niveau de chlore et de turbidité présent dans l'eau ainsi que sa qualité bactériologique. Les résultats de toutes ces analyses, ainsi que les feuilles de contrôle de la station, sont examinés par des agents de santé environnementale du ministère de la Santé et des Services sociaux des TNO. Chaque année, une autre série d'échantillons est prélevée pour permettre l'analyse de 28 paramètres physiques et chimiques comme le pH, la présence de métaux, les matières dissoutes, les matières solides totales et la couleur.

Pendant la pandémie de COVID-19, les administrations communautaires ont dû, au même titre que l'ensemble des TNO, faire face à de nouveaux défis. Des problèmes logistiques et de dotation en personnel ont notamment perturbé les livraisons et l'analyse de l'eau dans l'ensemble du territoire. Le fait que certaines cibles n'aient pas été atteintes ne signifie pas pour autant que l'eau était impropre à la consommation, cela démontre cependant que les administrations communautaires étaient confrontées aux problèmes externes engendrés par la pandémie. Qu'il s'agisse de l'absence de personnel de relève ou de l'incapacité à transporter des échantillons en raison des restrictions liées aux déplacements, l'année écoulée a été compliquée pour nous tous, y compris pour le personnel des administrations communautaires qui, jour après jour, a travaillé sans relâche pour que l'ensemble des résidents bénéficie d'un accès sécuritaire à de l'eau potable. Nous espérons que l'assouplissement des restrictions nous permettra d'améliorer le prélèvement d'échantillons au cours de la prochaine période de rapport.

Le ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC) du GTNO dispose d'une page Web (<https://www.maca.gov.nt.ca/fr/services/l'eau-potable-aux-tno>) sur ce sujet. En plus de répondre aux questions fréquentes sur l'eau potable, elle offre des informations sur les analyses d'eau potable effectuées aux TNO, les procédés de traitement, et les rôles et responsabilités des collectivités et des ministères du GTNO. Pour toute question ou préoccupation sur la qualité de l'eau dans une collectivité

donnée, communiquez avec l'opérateur de la station de traitement de cette collectivité. Si ce dernier n'est pas en mesure de vous aider, consultez les avis émis sur la page Web du GTNO.

Résumé de la qualité de l’eau pour 2019-2020

Collectivités	Classification de la station de traitement	Source d’eau	Procédé de traitement de l’eau	Opérateur autorisé	Analyses chimiques de l’eau traitée		Analyses bactériologiques de l’eau traitée <i>(Nombre requis : 48, 252 pour Yellowknife)</i>	
					2019	2020	2019	2020
Aklavik	Classe II	Fleuve Mackenzie (chenal Peel)	Filtration conventionnelle (coagulation, floculation, sédimentation et filtration), chloration et stockage	✓	✓	✖	50	22
Colville Lake	Petit réseau	Lac Colville	Filtration à cartouche, chloration, stockage	✖	✓	✖	0	0
Déljne	Petit réseau	Grand lac de l’Ours	Filtration à cartouche, UV, chloration, stockage	✖	✓	✖	90	39
Behchokq̃ (Edzo)	Classe II	Chenal ouest	Filtration conventionnelle (coagulation, floculation, sédimentation et filtration), chloration et stockage	✓	✓	✖	227	0
Behchokq̃ (Rae)	Classe II	Lac Marian	Filtration conventionnelle (coagulation, floculation, sédimentation et filtration), chloration et stockage	✓	✓	✖	183	0
Fort Good Hope	Classe I	Fleuve Mackenzie	Filtration sur membrane, chloration et stockage	✖	✓	✖	31	25
Fort Liard	Classe I	Puits d’eau souterraine	Filtration au sable vert avec permanganate de potassium, adoucissement, chloration et stockage	✓	✓	✖	56	59
Fort MacPherson	Classe I	Lac Deep Water	Filtration sur membrane, filtration au charbon actif, chloration et stockage	✖	✓	✓	19	12
Fort Providence	Classe II	Fleuve Mackenzie	Filtration conventionnelle (coagulation, floculation, sédimentation et filtration), chloration et stockage	✖	✓	✖	35	27
Fort Resolution	Classe II	Grand lac des Esclaves	Filtration conventionnelle (coagulation, floculation, sédimentation et filtration), chloration et stockage	✓	✓	✖	12	28
Fort Simpson	Classe II	Fleuve Mackenzie	Filtration conventionnelle (coagulation, floculation, sédimentation et filtration), chloration et stockage	✓	✓	✖	41	25
Fort Smith	Classe III	Rivière des Esclaves	Décanteur à contact de boues, filtration, chloration, fluoruration, stockage	✓	✓	✖	27	17
Gamètì	Classe I	Lac Rae	Filtration sur membrane, chloration et stockage	✓	✓	✓	53	25
Hay River	Classe II	Grand lac des Esclaves	Filtration conventionnelle (coagulation, floculation, sédimentation et filtration), chloration et stockage	✓	✓	✖	114	69
Inuvik	Classe III	Fleuve Mackenzie	Coagulation, filtration sur membrane, chloration, fluoruration, stockage	✓	✓	✖	30	51
Jean Marie River	Classe I	Fleuve Mackenzie	Filtration sur membrane, chloration et stockage	✓	✖	✖	34	5
Łutselk’e	Classe I	Grand lac des Esclaves	Filtration sur membrane, chloration et stockage	✓	✓	✖	28	38
Nahanni Butte	Classe I	Puits d’eau souterraine	Filtration au sable vert avec permanganate de potassium, adoucissement, chloration et stockage	✓	✓	✖	138	42
Norman Wells	Classe II	Fleuve Mackenzie	Filtration conventionnelle (coagulation, floculation, sédimentation et filtration), chloration et stockage	✓	✓	✖	100	87
Paulatuk	Classe I	Lac New Water	Filtration sur membrane, chloration et stockage	✓	✓	✓	23	7
Sachs Harbour	Petit réseau	Lac D.O.T.	Filtration à cartouche, chloration	✖	✓	✖	76	41
Sambaa K’e	Classe I	Lac Trout	Filtration sur membrane, chloration et stockage	✖	✖	✖	2	0
Tsiigehtchic	Classe I	Lac Tso	Nanofiltration, chloration et stockage	✖	✓	✖	64	39
Tuktoyaktuk	Classe I	Lac Kudlak	Filtration sous pression, UV, chloration et stockage	✓	✓	✖	55	37
Tulita	Classe I	Grande rivière de l’Ours	Microfiltration, chloration et stockage	✓	✖	✖	50	25
Ulukhaktok	Petit réseau	Lac RCAF	Préfiltration, UV, chloration et stockage	✓	✓	✖	40	31
Wekweèti	Classe I	Lac Snare	Filtration sur membrane, chloration et stockage	✖	✓	✓	55	21
Whatì	Classe I	Puits d’eau souterraine	Filtration au sable vert avec permanganate de potassium, adoucissement, chloration et stockage	✖	✖	✖	141	68
Wrigley	Classe I	Fleuve Mackenzie	Filtration sur membrane, chloration et stockage	✖	✓	✖	46	21
Yellowknife	Classe II	Rivière Yellowknife	Filtration sur membrane, chloration, fluoruration et stockage	✓	✓	✖	377 ²	240

* Avis d’ébullition de l’eau

 Répond aux exigences

 Ne répond pas aux exigences

¹ Le personnel du MSSS travaille avec les collectivités qui envoient moins d’échantillons bactériologiques que le nombre annuel requis pour améliorer la surveillance et la production de rapports sur l’échantillonnage. D’autres paramètres sont également utilisés pour surveiller la salubrité de l’eau potable (chlore et turbidité). Le faible nombre d’échantillons ne signifie pas que l’eau n’est pas potable.

² Pour la ville de Yellowknife, 21 échantillons bactériologiques d’eau traitée sont requis chaque mois (soit 252 au total) étant donné la population.